



Automated-Sewing-Systems

Made in Germany

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos

Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensiones

Länge / Length / Longueur / Largo	1650 mm
Breite / Width / Larguer / Ancho	800 mm
Breite m. Stapler / Width with stacker / Larguer avec l'empileur / Ancho con apilador	1170 mm
Höhe / Height / Hauteur / Altura	1300 mm

Tischhöhe / Table height / Hauteur de table / Altura de la bancada

Einstellbereich / Adjustment range / Plage de réglage / Rango de ajuste	850 mm - 1150 mm
---	------------------

Gewicht / Weight / Poids / Peso

Grundausstattung / Standard features / Equipement de base / Equipamiento básico	200 kg
Grundausstattung m. Stapler / Standard features with stacker / Equipement de base avec l'empileur / Equipamiento básico con apilador	220 kg

Druckluft / Compressed air / Air comprimé / Aire comprimido

Nominaldruck / Nominal pressure / Pression nominale / Presión nominal	20 NL / 6 bar
---	---------------

Stromversorgung / Power supply / Alimentation électrique / Abastecimiento de corriente

Nennspannung / Nominal voltage / Tension nominale / Tensión nominal	220 V, 50 / 60 Hz
Wechselspannung / Alternating voltage / Tension alternative / Tensión alterna	220 V, 50 / 60 Hz
Leistung / Power / Puissance / Potencia	0,7 KW

Nähsystem / Sewing system / Système de Couture / Sistema de cosido

Nähgeschwindigkeit / Sewing speed / Vitesse de couture / Velocidad de cosido

B-842 Standard / Stiche pro min / Stitches per min / Points par min / Puntadas por min	max. 3000
--	-----------

Stichlänge / Stitch length / Longueur des points / Largo de puntada	0,5 - 3,0 mm
---	--------------

Zwei Nadeln / Two needles / Deux aiguilles / Dos agujas

Nadelsystem / Needle system / Système d'aiguilles / Sistema de agujas	2134 - 85
Nadelstärke / Needle strength / Grosseur des aiguilles / Fuerza de agujas	90 - 100
Nadelabstände (2 mm-Schritte) / Needle gauge (2 mm-Steps) / Ecartement des aiguilles (par pas de 2 mm) / Distancias de agujas (en pasos de 2 mm)	8 mm - 30 mm

Leistungsbeispiele / Examples daily output / Exemples de performances / Ejemplos de produccion

Tagesleistung (8 Stunden) / Daily output (8 hours) /

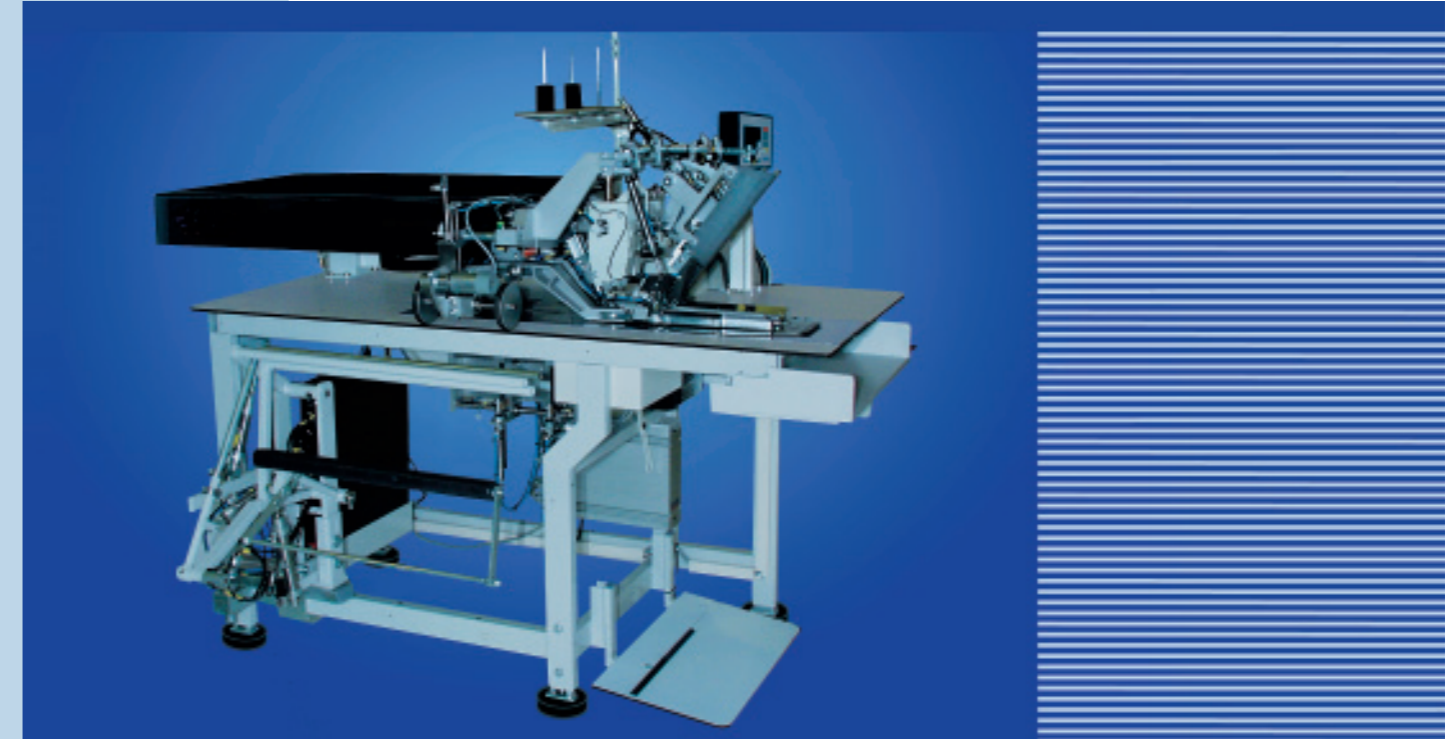
Production quotidienne (8 heures) / Rendimiento diario (8 horas)

Stück Paspeltaschen / Pieces of piped pocket openings / Couture pour poches passepoilées / Pieza Bolsillos de vivo	1200 - 1400
--	-------------



Automated-Sewing-Systems

Made in Germany



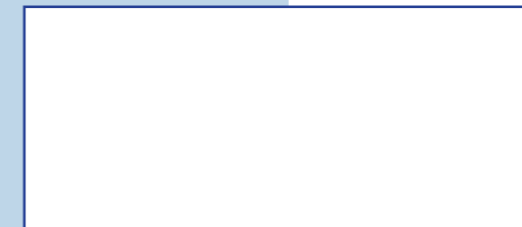
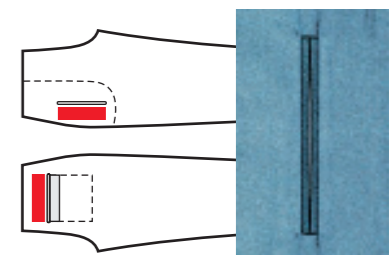
Nähanlage für Tascheneingriffe

Automatic Pocket Welt Unit

Automate pour poches à passepoil

Máquina automática para bolsillos de vivo

BASS 3100 Economy Version



Leistungsprofil

Die BASS 3100 ist die wirtschaftliche Lösung zum Vernähen von geraden Paspel-, Patten- und Leistentascheneingriffen ohne Reißverschluss- und Vlieszuführung. Transport- und Schneidvorgänge sind voll automatisiert. Die Funktion der Eckenmesser ist dabei an die Fahrbewegung des Klammertransportes gekoppelt und wird schrittweise über die Wegstrecke der Klammer gesteuert. Die Bedienung der Nähanlage ist auf kurze Anlennzeiten ausgerichtet. Die Maschinenfunktionen werden als grafische Symbole markiert, die dazugehörigen Funktionsparameter werden zusätzlich in landessprachlichem Text angezeigt. Die wichtigsten Funktionsmerkmale:

- Frei programmierbare Steuerung mit einer Speicherkapazität für 40 Nähte
- Verarbeiten von Tascheneingriffen von 20 bis 200 mm, opt. bis 240 mm Länge
- Hohe Genauigkeit des Eckenmessereinschnitts durch programmbezogene Klammerposition
- Individuelle Programmierung für Stichlänge, Näh- und Transportgeschwindigkeit
- Wahlweise Programmiermöglichkeit auf Stichverdichtung oder Nahtverriegelung
- Automatische Pattenabtabung über Fotozelle
- Drei programmierbare Lasermarkierungen an der Anlegestation

Produktionsablauf

Der Einsatz der BASS 3100 garantiert einen enormen Zugewinn an Produktivität. Der komplexe Nähvorgang wird durch den hohen Automatisierungsgrad der Anlage um ein Vielfaches verkürzt.

Programmvorwahl:

- 1 Die vorprogrammierte Naht wird am Bedienfeld ausgewählt.

Manuelle Arbeitsschritte:

- 2 Das Nähteil wird an der Lasermarkierung positioniert, Paspel-, Patten und Beilegeteile werden manuell zugeführt.

Automatisierter Nähablauf:

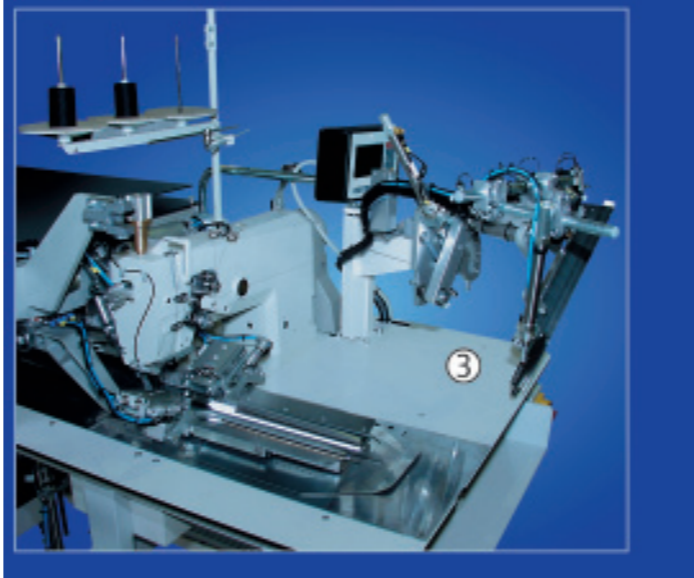
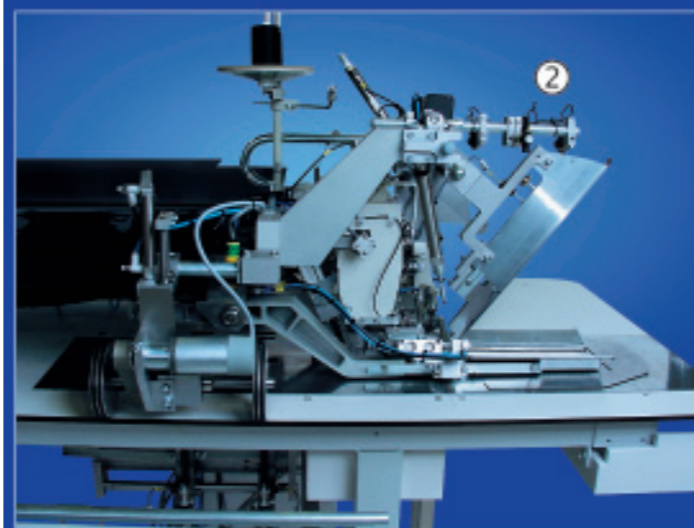
Der komplette Tascheneingriff wird vollautomatisch in einem Nähdurchgang genäht und geschnitten. Anschließend wird das fertig genähte Teil am Stapler (201/6) zur Weiterverarbeitung gestapelt.

Arbeitsergonomie:

- 3 Die auschwenkbare Faltstation ermöglicht einen leichten Zugang bei Servicearbeiten.

Grundausrüstung

- Zweinadel-Doppelstepstich-Oberteil, ausschwenkbar
- Fadenabschneidvorrichtung
- Efka Direct Drive AB 286, Wechselspannung 220 V, 50-60 Hz
- Mikroprozessor-Steuerung mit LCD-Display und Memory-Chip zur Datensicherung
- Hauptklammerantrieb durch geregelten Schrittmotor mit automatischer Längeneinstellung von 20 mm - 200 mm (optional 240 mm)
- Seitliche Eckenmesserverstellung mit Excenter
- Eckenmesserhalter mit verstellbarer Schnittbreite
- Absenken der Transportklammer programmierbar
- Programmierbare Naht mit Anfang- und Endriegel oder mit Stichverdichtung
- Doppelpaspelapparat
- Klammerrückschubsperr
- Nadelfadenüberwachung
- Nadelabstände in 8 mm - 30 mm



Profil

L'automate BASS 3100 est la solution économique pour la confection des ouvertures de poches droites passepoilées, à rabat ou à liseré sans adjonction de fermeture à glissière ou garniture de feutre. Automatisation intégrale des fonctions de transport et de découpe. Le fonctionnement du cranteur d'angles est relié au mouvement du rail d'entraînement de la pince et est commandé sur toute la distance parcourue par la pince. Apprentissage rapide de l'utilisation de l'automate. Les diverses fonctions sont représentées par des symboles graphiques et les paramètres associés à chaque fonction apparaissent également sous la forme de textes dans la langue du pays d'utilisation. Principales caractéristiques fonctionnelles:

- Commande librement programmable avec capacité de mémoire pour 40 coutures
- Traitement d'ouvertures de 20 à 200 mm de long; en option jusqu'à 240 mm
- Très grande précision d'entaille du cranteur d'angles grâce à la programmation des paramètres de positionnement de la pince
- Possibilités de programmation individuelle de la longueur des points, vitesse de couture et vitesse du transport
- Chaque programme de couture peut être, au choix, programmé sur points d'arrêt ou rétrécissement du point en fin de couture.
- Reconnaissance automatique du rabat par cellules photo-électriques
- Trois repérages laser programmables au poste de positionnement

Production

La BASS 3100 est synonyme de gain considérable en termes de productivité. Son haut degré d'automatisation permet une réduction significative du temps de réalisation de cette opération de couture complexe.

Sélection de programme:

- 1 Sélection de la couture pré-programmée au niveau du clavier de commande.

Opérations manuelles :

- 2 Positionnement de la pièce à coudre sur le repère laser; alimentation manuelle des passepoils, rabats et autres pièces accessoires.

Couture automatisée:

L'ouverture de poche est cousue et fendue en mode entièrement automatique et en un seul cycle. La pièce cousue est ensuite transportée sur l'empileur (201/6) pour les opérations suivantes.

Ergonomie:

- 3 Le caractère orientable de la plieuse en facilite l'accès lors des travaux d'entretien.

Equipement de base

- Tête de machine à deux aiguilles, point noué, orientable
- Coupe-fil
- Efka Direct Drive AB 286, Courant alternatif 220 V, 50-60 Hz
- Commande microprocesseur avec visuel LCD et puce mémoire pour la sauvegarde des données
- Entraînement de la pince par moteur pas à pas avec réglage automatique de la longueur de 20 mm à 200 mm (en option 240 mm)
- Réglage latéral du cranteur d'angles via excentrique
- Support de cranteur d'angles à largeur d'entaille réglable
- Programmation du rail de transport de la pince
- Programmation de la sécurisation de fin de couture par point d'arrêt ou rétrécissement des points
- Dispositif pour passepoil double
- Blocage anti-recul de la pince
- Contrôle du fil d'aiguille
- Ecartement des aiguilles: 8 mm - 30 mm

Performance

The BASS 3100 is the economic solution for sewing straight piping, flap, and pocket welts without zipper and interlining feeding. Transfer and cutting are fully automatic. The movable corner knife is driven by a step motor, controlled according to the clamp movement. Training time for this unit is extremely short. The operating functions are shown on the graphic display. The parameter text can be displayed in several languages. Important features:

- Freely programmable control with a memory of 40 seams
- Pocket length from 20 to 200 mm, optional up to 240 mm
- High-precision corner cutting due to program-related clamp position.
- Stitch length, sewing speed and transfer speed can be programmed individually
- Each pocket seam can be programmed with true back tack or condensed stitches
- Automatic flap sensing by photocell.
- 3 programmable laser beam marking lights at loading station

Operating sequence

The BASS 3100 increases the productivity enormously. The complex sewing process is simplified and shortened by the high level of automation.

Program selection:

- 1 Select the preprogrammed seams at the operating panel.

Manual operation:

- 2 Position the work piece precisely under the marking lights, manually insert the piping, flap, and trim.

Automatic sewing process:

The complete pocket welt will be sewn and cut fully automatically in one operation.

The finished work piece is stacked immediately by the stacker (201/6).

Ergonomic workstation:

- 3 The folding station can be pivoted to allow easy access for service.

Standard features

- Two needle double lockstitch sewing head, can be pivoted for service.
- Thread trimming device
- Efka Direct Drive motor AB286 Power: 220v AC, 50-60 Hz
- Microprocessor control with LCD display and memory chip for data backup.
- Main clamp drive via regulated step motor with automatic length control from 20 mm to 200 mm (optional 240 mm)
- Lateral corner knife adjustment through excenter
- Corner knife holder with adjustable cutting width
- Lowering sequence of the transfer clamp programmable
- Each seam start and end can be programmed with true back tack and / or condensed stitches
- Double piping attachment
- Clamp backfeed inhibitor
- Needle thread monitor
- Needle gauge: 8 mm - 30 mm

Gama de prestaciones

La Bass 3100 es la solución económica para producir bolsillos de doble vivo, de vivo sencillo, con y sin cartera, sin cierre de cremallera ni tela no tejida. Los procesos de arrastre y de corte son completamente automatizados. La función de los piquetes está acoplada al movimiento de la pinza y se controla paso a paso por el recorrido de la pinza. El manejo del autómatas se aprende en muy poco tiempo. Las funciones de la máquina se muestra con símbolos gráficos. Adicionalmente, los parámetros se explican en el idioma del país de utilización. Características:

- Mando electrónico con capacidad de memorizar 40 costuras
- Se puede coser bolsillos desde una longitud de 20 mm hasta 200 mm (opcional 240 mm)
- Gran exactitud de los piquetes por control programado de la posición de la pinza
- Posibilidad de programación individual del largo de puntada, velocidad de costura y velocidad de la pinza
- En cada programa se puede elegir individualmente la función de condensación de puntada o de remate
- El inicio de la costura con cartera se detecta automáticamente por fotocelula
- Tres marcas (por láser) para posicionar la prenda

Desarrollo de la producción

El uso de la Bass 3100 garantiza un gran aumento de la producción. Por el alto grado de automatización se reduce el tiempo de cada ciclo.

Elegir el número de programa:

- 1 Se elige el programa en el panel de mando.

Colocación manual de la prenda:

- 2 La prenda se posiciona con las marcas láser; los vivos, las carteras y otras aplicaciones se alimentan manualmente.

Proceso de costura automático:

El corte y la costura del bolsillo se realizan automáticamente en un solo ciclo.

Después se apila automáticamente la pieza con el apilador (201/6).

Ergonomía:

- 3 La estación dobladora orientable facilita el manejo de la máquina.

Equipamiento básico:

- Cabeza de pespunte máquina automática doble, de dos agujas, orientable
- Cortahilos
- Motor Efka Direct Drive AB 286, corriente alterna 220 V, 50-60 Hz
- Mando de microprocesador con display LCD y chip de memoria para salvar los datos
- Accionamiento de la pinza por motor paso a paso para un largo de 20 mm a 200 mm (opcional 240 mm)
- Ajuste lateral de los piquetes por excéntrico
- Soporte de piquetes ajustable para diferentes anchos de corte
- Bajada de la pinza programable
- Remate o condensación de puntadas posible
- Embudo para doble vivo
- Bloqueo del retroceso de la pinza
- Detectores de los hilos superiores
- Distancias de agujas 8 mm - 30 mm